

農家の減収に保険制度

和食で訪日客誘致も 自民TPP対策案

【共同】自民党が環太平洋連携協定（TPP）対策として、農家の減収を補填する「収入保険制度」の創設を提言する方針を固めたことが12日分かった。全ての農産品を対象とし、価格下落による経営への打撃を緩和する。

政府はTPP対策大綱を25日ごろ策定する予定で、自民党はこれに向けた提言を20日にまとめる。収入保険のほか、農業体験や和食を売りにした訪日客の誘致、企業と金融機関が一体となった海外進出の支援を盛り込む方針だ。

収入保険は、災害や病虫害の被害に加え、農産物が値下がりして減収となった場合も対象とする。過去数年間の平均収入の85%程度程度になるように補填金を出す方向で、保険料の支払いは農家に加え、国も半分程度を負担する見通しだ。

農業の保険には現在、自然災害や病虫害による被害を補償する農業共済や、コメなどの一部の品目で減収を緩和する制度がある。農林水産省は対象を全品目に広げた収入保険の導入を2014年度から検討し、17年度の通常国会への関連法案提出を目指している。自民党はこれをTPP対策の一つと位置付けて推進する。

九州最大の農業法人発足 熊本、農地480ヘクタール

【共同】熊本県嘉島町の六つの集落営農組織が統合した農業法人「一かしま広域農場」が12日、発足した。町内の393農家が参加。農地面積は町全体の農地の70%を占める約480ヘクタールと九州で最大規模になる。米、麦、大豆を中心とした作物を集約して栽培し、コスト削減と競争力の強化を図る。この日の設立総会で、藤健一組合長（74）は「環太平洋連携協定（TPP）の大筋が明らかになり、農業は発展する中、未来に向けて農業を推進させる。コメをブランド化し、輸出も目指したい」と意気込みを述べた。

同法人は、参加する農家から農地を借り上げ、作物ごとに広大な農地を整理する。法人は作物の販売代金から地代を支払うほか、農家に作業の時間や内容に応じた委託料を払う。農地の集約には農地中間管理機構（農地バンク）を活用する。大型のトラクターやコンバインなどの農業機械を法人で購入、共同使用することで農作業の効率化も期待できるといふ。

収支計画によると、2016年度から法人による農業経営を本格化し、国からの交付金も含めて16年度は9億2千万円の売り上げを目指す。嘉島町は熊本市の南に位置し、人口は約9200人。熊本県は農業の大規模化を進めるため、12年から県内各地で広域農場の設立を進めている。

元日本軍捕虜を招待 ホワイトハウスにオバマ氏

【ワシントン共同】オバマ大統領は米国の休日「退役軍人の日」に当たる11日、第2次大戦中に11日、第2次大戦中に「バタビア」の行進中だったオバマ氏を招待する。オバマ氏は第2次大戦終結から70年を記念する9月2日の談話で「（日本軍の）捕虜として想像を絶する苦しみと耐えた彼らの苦しみと耐えに敬意を示す」と語り、この日はオバマ氏と妻

樹海

11月6日、ジウマ大統領は、秋篠宮ご夫妻の表敬訪問に遅刻して現れたと伝字紙等から非礼を非難されている。予定は午前11時だったが、ジウマの遅刻で20分遅れとなり、40分間行われた。エスタード電子版6日付によれば遅刻の理由は、なんと「ルーラとの会議」。常議を疑わざるを得ない▼日本の使節団から遅刻が批判され、皇太子随行員との間に険悪な雰囲気が生じた。東洋の伝統は時間に厳格だ」と報じた。ジウマはリオオ五輪のマスコット人形をプレゼントし、「ぜひ来年観にきてほしい」と招待した。120周年記念に加え、安倍首相が昨年訪れた返礼として、大統領は12月初めに訪日する予定と報じられている▼気になるのは、一体何をルーラと話していたのか。同電子版で候補者として戦う「深

ベティさん（96）を含む約200人の退役軍人や関係者、家族らが招かれた。オバマ氏はオバマ氏の記念撮影の際、「バタビア」の生存者だ」と自己紹介。オバマ氏は「ええ、知っていますよ」と答えたという。元日本軍捕虜の支援者で、ワシントンに駆け付けた仙台市青葉区の徳留絹枝さん（64）は、「オバマ氏が招待されたことについて、苦しみと耐えを忘れないでほしい」とオバマ氏に特別な配慮があったのではないかと、戦後70年の節目にふさわしいと思う」と話した。

美肌1位、島根が4年連続

【共同】化粧品会社のポーラ（東京）は12日、女性の肌の美しさを47都道府県で順位付けした「ニッポン美肌県グランプリ2015」を発表した。上位3県は、1位が山形、2位が島根、3位は愛媛だった。

ポーラは島根のトップについて「日照時間が短く、紫外線の影響を受けにくいほか、大気中の水分量も多く、肌の潤いを保ちやすい」と分析している。

ポーラが独自に算出した「美肌偏差値」は、島根が72.4で、山形（65.3）や愛媛（63.8）を引き離した。4位は石川、5位は富山だった。

発表は今年で4回目。上位は中国・四国と東北・北陸に集中する傾向が分かってきたという。これらの地域では、日照時間や大気中の水分量など「気象面の影響で美肌を保ちやすい」と指摘している。

ポーラは昨年9月から今年8月までの間に、客からの肌データ約73万件を分析。肌の潤いに加え、ニキビやシミのつきにくさなど6項目を評価した合計値を基に、美肌偏差値を算出した。

2015 高橋佳子講演会 映像の集い
Palestra em vídeo da Keiko Takahashi 2015

未来は変えられる！ Podemos mudar o futuro!

最悪の状況にも
最善の道を開く
逆転の発想術!

O método de inversão de pensamento que abre o melhor caminho, mesmo em situações extremas!

開催日時: 11月22日 14時~17時終了予定
場所: ブラジル日本文化福祉協会大講堂
地下鉄サンジョアキン駅から徒歩8分
Rua São Joaquim, 381 - Liberdade - São Paulo
言語: 日本語(ポルトガル語通訳有り)
連絡先: 日本語: 石田(11)5021-4147
ポルトガル語: 島田(11)2949-5354
前売りチケットはブラジル岩手県人会館にてお求めください
月~金曜日9時~16時 担当: 山道(11)95551-4147

Data: 22 de novembro, domingo
Das 14h00 às 17h00 (previsão de encerramento)
Local: Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social - Grande Auditório
Rua São Joaquim, 381 - Liberdade - São Paulo
(8 minutos a pé do Metrô São Joaquim)
Idioma: Em japonês, com tradução simultânea para português
Informações: Em português: (11) 2949-5354 (c/ Shimada)
Em japonês: (11) 5021-4147 (c/ Ishida)
Adquira o seu convite antecipadamente na Associação Iwate Kenjikai do Brasil, Rua Thomas Gonzaga, 95 - Liberdade, de 2ª à 6ªfeira, das 9h00 às 16h00, com Yamamichi-Cel(11)95551-4147

GLA do Brasil GLA www.gla-intl.com www.gla.or.jp

財相降ろしの動き加速か

早くも後任候補取りざた

メイレレス氏オファアを否定

ルーラ前大統領が、ジョアキン・レウイ財相を降ろして後任にと推しているエンリケ・メイレレス元中銀総裁は、11日に参加したブラジルでの全国工業連合主催の全国産業会議で、記者団に対し、条件を整えれば引き受ける覚悟はあると述べたと12日付付字紙が報じた。

株価や為替は好意的に反応

同会議の中で現財相が示す数値をみるに、現在最前列で見守る中、メイの厳しい状態から目をそらすことは出来ない」と、ルーラ氏と、その政策は、経済情勢がこれ以上悪くなる場合には、財務交代を求め、財相交代を受け入れるだろうと見ている。投資家達は、メイレレス氏の進めるのに必要と政治的交渉力があると評価しており、財相交代の噂で、相場は一時、ドル13・70レアルまで値下がりした。その後はジウ



11日、全国産業会議で顔を合わせたメイレレス氏(左)とレウイ財相(右)Jose Paulo Lacerda/ CN1

前大統領は、6日、ジウマ大統領にも、そのために領土選出馬と、次期大統領に経済面でポジティブなサインを発信する事が条件と意向を紙による。ルーラ氏による、現中銀総裁アレシヤンド・トロンビニを次期財相と推している。ルーラ前大統領には明確な返事をしていない。

堤防 予防対策費の支出抑制響く 計りきれない被害の大きさ

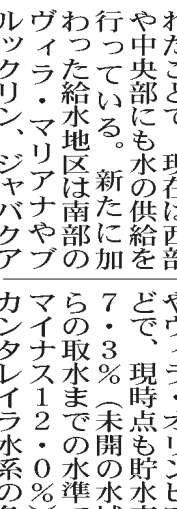
【既報関連】ミナス州マリアナ市で5日に起きたサマルコ社鉱山の堤防決壊は、鉱山活動監用者の予算支出が抑制されている中で起きた。予防された事故と12日付エスタード紙が報じた。鉱山の安全管理のあり

水量豊富だが水質に問題

サンパウロ水道公社(Sabesp)が、水質汚濁懸念のあるピリングス湖から規定超の放水

貯水量を誇る、聖市南部のピリングス湖からの取水増加を求めている。だが、ピリングス湖は水質汚濁が問題視されており、昨年、水質浄化に多額の費用が必要となるという。リオ・グランデ水系への放水計画を断念していた。

グアラピランガの配給拡大も



ピリングス湖(Hamilton B. Furtado)

だが、フォーリヤ紙の報道によると、Sabespは現在、ピリングス湖から、州電力水資源課(Dae)が定めた基準の毎秒2190リットルを約40%上回る3850リットルを、同じく南部に位置するグアラピランガ湖に放水しているという。

東西南北

10日夜、聖市で、元夫が元妻を殺害した直後に心臓発作で死亡する事件が起きた。元妻を殺害した男性(56)はこの日、午後9時45分頃、西部モルンビで、仕事をから帰る途中のベネジタさん(25)を待ち伏せ

サントス・ファンが撲殺死

8日夜、聖市東部でパルメイラス・ファンから角材で頭を殴られ、この角材で頭を殴られたサントス・ファンが11日夜、死亡した。12日付G1サイトなどが報じている。亡くなったのはタクシ運転手のジェルソワン・フェレイラ・デ・リ

北部 頭が異様に小さい新生児急増

保健省は北東部で新生児が異様に小さな頭で生まれてくる小頭症が多発していることを報告した。国家衛生非常事態を宣言したのは12日付付字紙各紙が報じた。



ピリングス湖(Hamilton B. Furtado)

から給水する方針がとられたことで、現在は西部や中央部にも水の供給が行っている。新たに加わった給水地区は南部のグアラピランガ、ジャバクアラ、西部のピニエイロスやウイラ・オリベiraなどで、現時点でも貯水率17.3% (未開の水域からの取水までの水準ではマイナス12.0%)の容量を超過しているという。

小頭症は脳の発育が悪いため、頭の体積が小さく、頭蓋腔の容積も拡大しない病気で、出生時の頭囲は3センチメートル以下、3歳で3センチメートル以下、知能の発達遅滞が顕著とされている。小頭症急増の原因は未だ不明だが、保健省の担当者によると、新生児と母親の病歴などを調査中。PBでは今年、デンマークや同種の蚊が媒介する「セツカウイルス」が大流行しており、急な発熱や発疹などを経験した

外国為替	状況
中銀サイトより	11月12日午後4時現在
ドル相場	3.7694 R\$
売	3.76892 R\$
買	0.0307 R\$
円相場	0.0307 R\$
売	0.0307 R\$
買	0.0307 R\$

天気予報	サンパウロ市	最高		最低		天気
		11月	12月	11月	12月	
海岸	11月	31度	32度	21度	22度	晴一時雨
	12月	27度	27度	19度	20度	晴一時雨
内陸	11月	29度	31度	22度	24度	晴一時雨
	12月	27度	27度	21度	22度	雨

www.nikkeishimbun.com.br

ニッケイ新聞
NIKKEI SHIMBUN

【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く
午前9時～午後4時

(11) 3340-6060

Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP

【購読】
nikkeishimbun@yahoo.com.br

【広告】
anuncio@nikkeishimbun.jp

名刺、チラシ、ポスター、パンフレット、会社案内、会報、記念誌、自分史など

デザインから印刷まで
日本語新聞社だから出来る
低価格と高品質

日伯両語印刷 承継す

ニッケイ新聞編集部
TEL: (11) 3340-6060

Rua da Glória, 332
Liberdade - São Paulo

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間…

- ダンスホール
- シバー付きのレストラン
- パンゴロー風のレストハウス
- パーティー会場
- スペシャルシート

どなたの口にも合う
極上のお食事を
用意しております。

豊富なオプションを、お楽しみ下さい。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む…

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

日本移民の為に
生涯を捧げた
苦勞の歴史
上塚周平の生涯

História do
UETSUKA SHUHEI
日本語特別価格
R\$ 25,00

ニッケイ新聞社
15周年記念

お問合せ・お申込は(11) 3340-6060

水野龍

“RYO MIZUNO”
- Precursor da Imigração Japonesa -

日本語特別価格
R\$ 25,00

ポ語版に日本語を併記

移民事業の先鞭を付け
ブラジルを
こよなく愛した
水野龍の伝記

カーニバルまであと3カ月

市準備にドル高の逆風強く

一層の創意工夫求められる

来月2月5日開幕の聖市カーニバルまで3カ月を切り、衣装、山車の準備に追い込みの各サンパ・エスコラ(エスコラは直訳「学校」だが、「グループ」といった意味合い)は、ドル高の影響で輸入品の材料の調達に苦勞している。



「アギア・ジョウロ」のダンサー (Robson Fernandes/LIGASP/Fotos Publicas)

以上を使う事し、「羽毛をふんだんに使う」という意味でリッチなカーニバルではなく、創造性や仕事量でリッチにしたいと述べている。例年は大量に使う必要はなく、軽く踊りやすい衣装である事が重要とし、例年は大量に使うアセット(化学繊維の一種)も今年は少ししか使っていないと語った。

降格圏の相手に薄氷の勝利

ブルマス(羽毛の宮殿の意のカーニ、エリクス・エミール、アヨウプ・アブ・アル・アサド)は、今年で5年間の聖市カーニバルの衣装用の材料を販売している。アクリリウム区のパラシオ・ダス・...

翌日2位が勝って優勝はお預け

聖市カーニバルの降格圏に沈むコリチバを7日にホーム・アリーナ・コリンチャンスに迎えた。

幼い息子の死に絶望して

夫婦合意の上で服毒自殺した。聖州内陸部のイペイラ市で、幼い息子がさそりにかまれて死亡したことが明らかになった。...

夫婦合意の上で服毒自殺

1日後の19日、対ワレンセに声援を送ったスコ・ダ・ガマ戦まで持ち越された。...

純金10レ貨

純金製の10レ貨は、純銀製の10レ貨よりも3倍の価値がある。...

リンス

リンス・ヨチャの降格圏の相手に薄氷の勝利。コリチバを7日にホーム・アリーナ・コリンチャンスに迎えた。

高校生がフェスタを断念

ガン闘病者支援のため寄付。コリアス州南部ゼザリナ市の州立高校2年生達...

リオ五輪記念硬貨販売中

1千レ超で販売。リオ五輪開催を記念する記念硬貨がネット上で販売されている。...

純金10レ貨

純金製の10レ貨は、純銀製の10レ貨よりも3倍の価値がある。...

母で家庭内労働者の...

全部の役割を果たさなきゃいけないの。でも、皆に言う通り、悲しんでいる暇なんてないわ。...

ジョアン・ジルベルト現る

隠遁の地を離れ新作準備か?。ジョアン・ジルベルトは、国内ではそれ以前から、普段何をしていたのかがつかめない人物として知られていた。

前節で2位アトレチ

コ・ミネイロのトロンチャ。優勝はほぼ確定だが、数字の上ではまだ決定していない。...

コ・ミネイロのトロン

コ・ミネイロのトロン。優勝はほぼ確定だが、数字の上ではまだ決定していない。...

夫婦合意の上で服毒自殺

幼い息子の死に絶望して。夫婦合意の上で服毒自殺した。聖州内陸部のイペイラ市で、幼い息子がさそりにかまれて死亡したことが明らかになった。...

純金10レ貨

純金製の10レ貨は、純銀製の10レ貨よりも3倍の価値がある。...

母で家庭内労働者の...

全部の役割を果たさなきゃいけないの。でも、皆に言う通り、悲しんでいる暇なんてないわ。...

ジョアン・ジルベルト

隠遁の地を離れ新作準備か?。ジョアン・ジルベルトは、国内ではそれ以前から、普段何をしていたのかがつかめない人物として知られていた。



ジョアン・ジルベルト (flicker/Tuca Vieira)

サンパウロ周辺イベント情報

【サッカー】 全国選手権 第35節 11/18(水) アトレチコ・パラナエンセ対バルメイラス (バイシャーダ・アリーナ) 11/19(木) ヴァスコ・ダ・ガマ対コリンチャンス (サンジャヌアリオ・スタジアム) コリンチャンス優勝のかかった大一番 11/20(金) サンパウロ対アトレチコ・ミネイロ (モルンビ・スタジアム) 11/21(土) サントス対フラメンゴ (ヴィラ・ベルミロ・スタジアム)

【12日より公開の映画】

ブラックマス (米国/アリアンサ・ド・クリマ) 人気俳優ジョニー・デップが特殊メイクでマフィアの親分を演ずる話題作。

【11/13から11/19のコンサート】

11/14(土) パール・ジャム (モルンビ・スタジアム Praca Roberto Gomes Pedrosa, 1 - Morumbi) 90年代以降の米国を代表する大物バンド。ここ5年で3度目の来伯。 11/17(火) モリッシー (テアトロ・ルノー Avenida Brigadeiro Luis Antonio, 411 - Bela Vista) 英国ロック界が誇るカリスマ的ロック・ヴォーカリスト。聖市2回公演の1本目。 11/18(水) エクスプローション・イン・ザ・スカイ (シネ・ジョイア Praca Carlos Gomes, 82 - Centro) 実験的サウンドで人気のアメリカのロックバンド。

【現在開催中の展覧会】

フリーダ・カーロ展 (トミエ・オオタケ美術館 R. Coropes, 88 - Pinheiros, Sao Paulo - SP) メキシコの伝説的な女性画家の展示会。1月10日まで。 コンシエンシア (ブラジル銀行文化センター R. Alvarez Pentead, 112 - Centro, Sao Paulo - SP) オーストラリアのハイパー・リアリズム彫刻家、パトリシア・ピッチニーニによる、動物か人間かかわからない摩訶不思議な彫刻作品展。1月4日まで。

Coleção Rio 2016
Leve esse time para casa.
COMPRAR MOEDAS
硬貨を紹介するリオ五輪公式サイト
より (www.rio2016.com/moedas/)



購入も可能な。記念硬貨を扱うブラジル銀行支店の住所や営業時間などは www.bb.br/COINCOMPRAを参照のこと。(リオ五輪公式サイトより、5日掲載)

安保「私たち世代の課題」

高校生、取材や白熱討論

選挙権、18歳以上付与で

【共同】集团的自衛権は日本の平和にとって必要か。東京都町田市の私立和光高の生徒が、国会周辺で開かれた集会の取材をしたり、新聞に掲載された賛否両論の投書を読んだりして、安全保障法制について学んでいる。意見をぶつけ合う白熱のディベートも。選挙権年齢の「18歳以上」への引き下げも踏まえ、生徒らは「次世代を担う私たちの世代こそ考えなければ」と意気込む。



「集团的自衛権」について討論会を開いた東京都町田市の私立和光高の生徒たち

【共同】集团的自衛権は日本の平和にとって必要か。東京都町田市の私立和光高の生徒が、国会周辺で開かれた集会の取材をしたり、新聞に掲載された賛否両論の投書を読んだりして、意見をぶつけ合う白熱のディベートも。選挙権年齢の「18歳以上」への引き下げも踏まえ、生徒らは「次世代を担う私たちの世代こそ考えなければ」と意気込む。

表情読む力、3歳から

赤ちゃんとの差異、京大解明

【共同】人は3歳ごろになると、相手の表情から心の状態を読み取るようになる。赤ちゃんとの違いを、京大の明和和子教授が実験で明らかにし、4日付の米オンライン科学誌「プロスワン」に発表した。

【共同】人は3歳ごろになると、相手の表情から心の状態を読み取るようになる。赤ちゃんとの違いを、京大の明和和子教授が実験で明らかにし、4日付の米オンライン科学誌「プロスワン」に発表した。

【共同】人は3歳ごろになると、相手の表情から心の状態を読み取るようになる。赤ちゃんとの違いを、京大の明和和子教授が実験で明らかにし、4日付の米オンライン科学誌「プロスワン」に発表した。

【共同】人は3歳ごろになると、相手の表情から心の状態を読み取るようになる。赤ちゃんとの違いを、京大の明和和子教授が実験で明らかにし、4日付の米オンライン科学誌「プロスワン」に発表した。

【共同】人は3歳ごろになると、相手の表情から心の状態を読み取るようになる。赤ちゃんとの違いを、京大の明和和子教授が実験で明らかにし、4日付の米オンライン科学誌「プロスワン」に発表した。

【共同】人は3歳ごろになると、相手の表情から心の状態を読み取るようになる。赤ちゃんとの違いを、京大の明和和子教授が実験で明らかにし、4日付の米オンライン科学誌「プロスワン」に発表した。

【共同】人は3歳ごろになると、相手の表情から心の状態を読み取るようになる。赤ちゃんとの違いを、京大の明和和子教授が実験で明らかにし、4日付の米オンライン科学誌「プロスワン」に発表した。

訪日客3千万人へ始動

地方航空路線拡充を検討

【共同】安倍晋三首相は9日、観光立国に関する構想会議の初会合で、年間の訪日外国人旅行者を3千万人に増やすため、受け入れ態勢拡充を検討する考えを示した。

【共同】安倍晋三首相は9日、観光立国に関する構想会議の初会合で、年間の訪日外国人旅行者を3千万人に増やすため、受け入れ態勢拡充を検討する考えを示した。

【共同】安倍晋三首相は9日、観光立国に関する構想会議の初会合で、年間の訪日外国人旅行者を3千万人に増やすため、受け入れ態勢拡充を検討する考えを示した。



観光立国に関する構想会議の初会合であいさつする安倍晋三首相

健さん一周忌をしのぶ

北海道ロケ地にファン参集

【共同】10日に一周忌を迎えた俳優の高倉健さんの主演映画ロケ地が多い北海道で、高倉さんが各地で企画された全「健さん」ファンが集まる「健さん一周忌」が開催された。



「鉄道員」(1999年公開)のロケ地、南富良野町のJR幾野駅

【共同】10日に一周忌を迎えた俳優の高倉健さんの主演映画ロケ地が多い北海道で、高倉さんが各地で企画された全「健さん」ファンが集まる「健さん一周忌」が開催された。

【共同】10日に一周忌を迎えた俳優の高倉健さんの主演映画ロケ地が多い北海道で、高倉さんが各地で企画された全「健さん」ファンが集まる「健さん一周忌」が開催された。

【共同】10日に一周忌を迎えた俳優の高倉健さんの主演映画ロケ地が多い北海道で、高倉さんが各地で企画された全「健さん」ファンが集まる「健さん一周忌」が開催された。

NASA、探査機で解明

太陽風が火星大気はぎ取る

【ワシントン共同】NASAの探査機「マーズ・グローバル・サーベイヤー」が火星の大気をはぎ取る様子を確認した。

【ワシントン共同】NASAの探査機「マーズ・グローバル・サーベイヤー」が火星の大気をはぎ取る様子を確認した。

【ワシントン共同】NASAの探査機「マーズ・グローバル・サーベイヤー」が火星の大気をはぎ取る様子を確認した。

レストラン BAN 伴

Rua Thomaz Gonzaga, 18 e 20
Liberdade - São Paulo - SP
(11) 3341-7748 (11) 3341-7749
Almoço = 11:30hs. às 14:00hs.
Jantar = 18:30hs. às 23:30hs.

寿司、鍋、定食... 多彩な食材で皆様をお待ち致しております

日伯両語で
子や孫に移民の歴史伝える一冊
アマゾン日本人入植80周年記念

アマゾン

特別価格 R\$50

ご購入はサンパウロ
●ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ●太陽堂 (11-3208-6588)
●フオノマキ内面店 (11-3104-3399) ●高野野店 (11-3209-3313)
●レストラン トメアス (11-5589-9124)
Rua Guarani 122 - 地下鉄アラソス・ダ・アルカ・Rから徒歩1分

32年の信頼を持つ「ルイス」と言えば

LAÇO ACLIMAÇÃO

コステラとピッカーニャはサンパウロ市内で最高と評判です!
ブラジル料理と言えば「フェイジョアダ」
本場ポルトガルの味「バカリヤウ」是非一度ご賞味下さい!

サンパウロ1のシュラスコを
東洋の雰囲気溢れる町で
ア・ラ・カルトで優れた産地の高級肉をシュラスコでどうぞ!

Av. Aclimação, 26 "Esquina" c/ R. Pires da Mota 525
Aclimação - Tels.: 3208-7455 / 3208-4602

Dinho's
O ponto máximo da Carne

日系コロニアの皆さまへ
毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ!

昼食、夕食ともに
海水魚、淡水魚をすべて取りそろえたブフェー
また毎週水曜日に土曜日は
前菜サラダ一式と、デザートまで含めた
グランド・ブフェー・フェイジョアダ

— お待ち致しております —
AL. SANTOS, 45 - ☎ 3016-5333

日本快勝でE組1位

サッカー-W杯 アジア2次予選

【シンガポール共同】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会アジア2次予選は12日、シンガポールの日本はシガポールを3-0で下し、E組の日本はシガポールを3-0で下し、E組の日本はシガポールを3-0で下し、E組の日本はシガポールを3-0で下し...



日本-シンガポール=前半、先制ゴールを決める金崎

金崎初ゴール、本田も

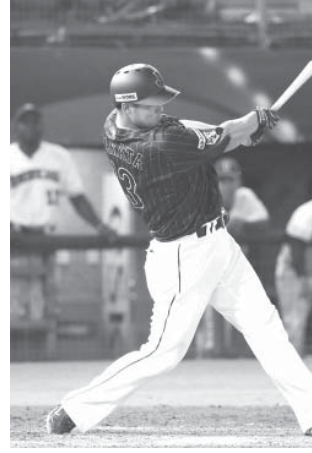
シンガポールを3-0で下す

【シンガポール共同】日本代表は、今大会初ゴールを決めた金崎聖志と本田圭佑の活躍で、シンガポールの日本代表を3-0で下して、E組1位のスタートを切った。

後半はやや運動量が落ちたが、最終的に突き放した。最終予選進出への道筋がはっきりと浮かんできた。

日本3連勝で8強土手

プレミニア12、ドミニカ戦



ドミニカ共和国戦の8回、中田が左翼線に勝ち越しの2点二塁打を放つ

【桃園(台湾)共同】「ア12」は12日、台湾の桃園国際大会(プレミニア)で1次ラウンド6試合が...

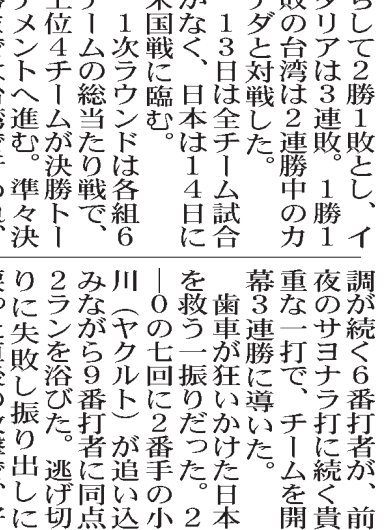
後半はやや運動量が落ちたが、最終的に突き放した。最終予選進出への道筋がはっきりと浮かんできた。

勢、自信みなぎる5連勝

照富士2連敗、綱とり完全消滅

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。



勢が寄り切りで遠藤を破る

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

浅田らファイナル進出狙う

フィギュアGP後半戦へ

【共同】フィギュアスケートのグランプリファイナル(GPファイナル)は13日、ロシアのソチで開催され、浅田真央、中野アサ子、宇野実花、高橋大輔らが出場する。

【共同】フィギュアスケートのグランプリファイナル(GPファイナル)は13日、ロシアのソチで開催され、浅田真央、中野アサ子、宇野実花、高橋大輔らが出場する。

大相撲九州場所星取表

場所	大関	関脇	幕内	幕下	下駄
東	白鵬 5勝0敗	琴奨菊 4勝1敗	豊島 3勝2敗	高安 2勝3敗	北安 1勝4敗
西	鶴岡 4勝2敗	巨港 3勝3敗	朝霧 2勝4敗	大岩 1勝5敗	大岩 1勝5敗

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

日本勢は渋井、中里の争い

初開催で有力選手回避

【共同】リオデジャネイロ大会の出場権を懸けた日本代表は、3月の名古屋大会で争ったが、今回は回避された。

日本女子がリオ大会出場

ゴールボール、前回は金

【共同】リオデジャネイロ大会の出場権を懸けた日本代表は、3月の名古屋大会で争ったが、今回は回避された。

【共同】ラグビーのワールドカップ(W杯)は13日、ロシアのソチで開催され、浅田真央、中野アサ子、宇野実花、高橋大輔らが出場する。

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

【共同】大相撲九州場所5日目(12日・福岡国際センター)休場明けの横綱白鵬は山手山を上手投げで下し、5戦全勝と勢、自信みなぎる5連勝を達成した。

ロンドリーナで74人が発表

三州・パ国交流お話大会



「三州・パグアイ交流日本語お話大会」が10月10日午前、同州ロンドリーナ市のバルケ・ネイブラガで開催された。

「百年の水流」開発前線編 第一部

危惧の中 この間、ブラ拓事務... 1942年2月4日、セボロン区...

ストエステが団体優勝 第27回全伯日系陸上

（最高）には、12歳、13歳、14歳、15歳、16歳の順に行われた。各組3位までの入賞者は、在日クリチーバ総領事館から記念の時計が贈られた。

「男子の部」清水義之(85歳以上、幅跳び)、義田ボルジ(45、円盤)、藤倉スナオ(40、高飛)

恒例の宗日忌 宗一家伯栄庵で22日 茶道真千家ブラジルセンター(林宗慶、林宗光)が「宗日忌」を22日午前1時から聖市・文協ビル内の真千家教場「伯栄庵」(Rua Sao Joaquim, 381, sala 4)で開催する。



外山脩 (56)

警官による迫害も多かった。弾は入江に当り、死亡した。この少年はカマラダは、不気味な存在となった。8月18日、市街地で彼らに示威行動をしながらデモを行い、邦人を脅かした。



収穫後の小麦畑から見たアサイ市遠景

父は街で日本語を話していた... 1942年7月、一邦人が、日本語の説明を求めた。

兵庫の数田さん優勝

「ジュネーブ共同」の市出身の数田翔一さん(32)が優勝した。同部門での日本人の優勝は初めて。数田さんは「自信がなかったが、この曲を聴いた瞬間に、自分の中で音が響いてきた」と喜びを語った。

マリンクラブ絵画展24日から 月2回活動、会員募集も

同好会(篠又幸市郎代表)の「第15回絵画展」が24日から3日間、在サンパウロ日本国総領事館3階(Av. Paulista, 854 de Maio, 1509)で開演する。

2016年度 日本製カレンダー予約受付開始! 格言・開運・風景・浮世絵など全8種類 R\$60

第45回移民のふるさと巡り NORDESTE FORTALEZA MOSSORÓ NATAL

予約締め切り日 11月13日(金) 商品お渡し日 12月初旬~中旬

ニッケイ新聞を読む! 購読者拡大キャンペーン実施中 新規購読者を紹介してくれたら...

「ぜひ福島にきて！」

大震災から4年8ヵ月

農水産物の安全性を説明

2011年3月に起きた東日本大震災の復興状況報告のため、福島県庁から国際部部長馬目常春副部長らが来伯。7日に聖市の福島県人会館で、ポスター通訳付きの報告会を開催した。写真やグラフィックを使った説明に満足する人がいる一方、「質疑応答の時間が無かった」という不満の声も聞かれた。

津波映像に「うわあ…」



パワーポイントによる説明を聞く参加者

福島県庁から国際部部長馬目常春副部長らが来伯。7日に聖市の福島県人会館で、ポスター通訳付きの報告会を開催した。写真やグラフィックを使った説明に満足する人がいる一方、「質疑応答の時間が無かった」という不満の声も聞かれた。

会場が満員となる60人以上が参加し、関心の高さをうかがわれた。受付で同県の紹介パンフレットと、ポスターが書かれた説明資料が配布された。

福島県庁復興報告

「福島復興報告」の復興状況を説明する参加者。会場が満員となる60人以上が参加し、関心の高さをうかがわれた。

福島復興報告の復興状況を説明する参加者。会場が満員となる60人以上が参加し、関心の高さをうかがわれた。

吹き出す戦前戦中の怨嗟

「南米の戦前と戦中」の第29回。戦前戦中の怨嗟が、吹き出す。

「南米の戦前と戦中」の第29回。戦前戦中の怨嗟が、吹き出す。

「南米の戦前と戦中」の第29回。戦前戦中の怨嗟が、吹き出す。

ジャポネザールをテーマに 21、22日、第7回FIB

ブラジル日本文化福祉協会(真屋春美会長)が21、22日の両日8時から、聖市の文協ビル(Rua Sao Joaquim, 381, Liberdade)で...



参加を呼びかける真屋春美会長と小笠原和生さん

参加者の中には、日本文化の魅力を伝えるだけでなく、互いの共通点を知ることが目的。サンパウロ大学のアール・インテンシオンのポツカルチャーに際す...

「南米の戦前と戦中」の第29回。戦前戦中の怨嗟が、吹き出す。

オーリアン

秋篠宮ご夫妻の取材でパラナ州クリチバに赴いた時、二つの驚きがあった。伯人の「優しさ」と運動の「荒さ」だ。

文協からオスカー・ニマイヤー美術館への移動は、地元紙記者に頼り、相乗りを快諾してくれた。それはほかほかのム子に必要な記者証を州政府機関まで一緒に取り...

「南米の戦前と戦中」の第29回。戦前戦中の怨嗟が、吹き出す。

大耳小耳

「福島復興報告」で「質疑応答の時間が無かった」という不満の声も聞かれた。

「福島復興報告」で「質疑応答の時間が無かった」という不満の声も聞かれた。

「福島復興報告」で「質疑応答の時間が無かった」という不満の声も聞かれた。

死亡通知並びに会葬御礼

夫 末次文明(享年七十八歳) 夫 末次文明(享年七十八歳) 夫 末次文明(享年七十八歳)

夫 末次文明(享年七十八歳) 夫 末次文明(享年七十八歳) 夫 末次文明(享年七十八歳)

夫 末次文明(享年七十八歳) 夫 末次文明(享年七十八歳) 夫 末次文明(享年七十八歳)

夫 末次文明(享年七十八歳) 夫 末次文明(享年七十八歳) 夫 末次文明(享年七十八歳)



「南米の戦前と戦中」の第29回。戦前戦中の怨嗟が、吹き出す。

「南米の戦前と戦中」の第29回。戦前戦中の怨嗟が、吹き出す。

「南米の戦前と戦中」の第29回。戦前戦中の怨嗟が、吹き出す。

「南米の戦前と戦中」の第29回。戦前戦中の怨嗟が、吹き出す。

「南米の戦前と戦中」の第29回。戦前戦中の怨嗟が、吹き出す。

病気平癒・健康祈願

南米神宮

R. Estado de Israel, 76
Vl. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.templexintoista.org.br

ALUGA-SE SALÃO COMERCIAL 165m²

AV. JABAQUARA 1405
PRÓXIMO AO METRÔ-SAÚDE
IDEAL PARA LOJA DE ROUPA

CONTATO
AUGUSTO SAKAMOTO
99975-9730

死亡通知並びに会葬御礼

夫 末次文明 (享年七十八歳)

夫 末次文明(享年七十八歳) 夫 末次文明(享年七十八歳)

ALIANÇA A TERRA DA COOPERAÇÃO

特別価格 ポルトガル語版 R\$40

コロニア・アリアンサの歴史を知る 決定版 ポルトガル語で読める

木村快著 共生の大地アリアンサ

■ご注文お問い合わせ■ニッケイ新聞社 編集部まで ■郵便でのご注文の方は■太陽堂・フオノマキ・高野書店まで ■ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ■フオノマキ竹内書店 (11-3104-3399) ■太陽堂 (11-3208-6588) ■高野書店 (11-3209-3313)

鳥取県副知事 林昭男

県費留学生事業が発足して50年、留学生の皆さんが県人会の中核として活躍されていることに感謝しています。

母県へ感謝の気持ち伝える



留学50周年の記念式典 センター開設20周年も祝う

「親おもう心にまざる親心」と日々実感しているブラジル鳥取県人会の本橋幹久会長は、母県への感謝の気持ちを伝えるために、林昭男副知事、青木正一県議ら26人の訪問団を迎え、

鳥取県議会議長 青木正一

先人が本県をあとにされ、未開拓地の過酷な自然環境や文化風習の違いなど、苦労を乗り越え、ブラジルの発展に

父の一言に背中押され開始 日本親戚との絆も深まる

OB・OGが駆けつけ、中、鳥取県による県費留学・研修制度開始のきっかけを作ったのは、

鳥取交流センター1995年1月に着工 99年10月に完成した

鳥取交流センターは1995年1月に着工、同年10月に完成した。大半が県費によるもので、当時の西尾俊次知事、井上吉男県議

鳥取県議会議員 西坂幸三

「1994年4月からは1回生として、1年間、鳥取大学文学部に留学し、

鳥取交流センター1995年1月に着工 99年10月に完成した

鳥取交流センターは1995年1月に着工、同年10月に完成した。大半が県費によるもので、当時の西尾俊次知事、

鳥取交流センター1995年1月に着工 99年10月に完成した

鳥取交流センターは1995年1月に着工、同年10月に完成した。大半が県費によるもので、当時の西尾俊次知事、

鳥取交流センター20周年傘踊りや合唱、日本語学習も開かれ、愛される活動拠点

鳥取交流センターは1995年1月に着工、同年10月に完成した。大半が県費によるもので、当時の西尾俊次知事、

Table listing members of the Tottori Kenjin Kai and the Friendship Exchange Visit Group, including names like 林昭男, 西原昌彦, etc.

県費留学・技術研修制度50周年 ブラジル・鳥取交流センター設立20周年